

# 德汉电子计算机词汇

第二版

Deutsch-Chinesisches Wörterbuch für die  
Elektroneurechenmaschine  
Die zweite Auflage

科学出版社

# 德汉电子计算机词汇

第二版

Deutsch - Chinesisches Wörterbuch für die  
Elektronenrechenmaschine  
Die zweite Auflage

刁元康 田 彤 彭玉奎 编订

科学出版社

1986

## 内 容 简 介

本书是1979年7月出版的《德汉计算机词汇》的增修订本，共收词汇约48,000条。这次主要增补了有关大型机、巨型机、微型机、计算机通信网络、计算机辅助设计与制造、数据库、人工智能、图形识别、系统软件、应用软件、算法语言等方面的专业词汇。

本书可供有关计算机专业的生产、科研、教学人员，计算机应用人员以及翻译工作者使用。

## 德 汉 电 子 计 算 机 词 汇 第 二 版

刁元康 田 彤 彭玉奎 编订

责任编辑 俞茵茵

科学出版社出版

北京朝阳门内大街 137 号

北京广播学院印刷厂排版

中国科学院印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

1979年7月第一版 开本：787×1092 1/32

1986年12月第二版 印张：27 1/4

1986年12月第二次印刷 插页：2

印数：79,581—83,980 字数：1,037,000

统一书号：17031·228

本社书号：4432·17-1

**定 价：6.90 元**

## 前　　言

目前，由于计算机技术迅速发展，尤其是微型机的推广应用，越来越显示出计算机技术的发展与普及在国民经济建设中的重要性。为了体现计算机技术的新颖性、实用性和先进性，我们把大型机、巨型机、微型机、计算机通信网络、计算机辅助设计与制造、数据库、人工智能、图形识别、系统软件、应用软件、算法语言等方面的专业词汇作为增补的主要内容。

在增订过程中，译名力求准确，但由于计算机技术涉及知识面很广，编者水平所限，漏误之处在所难免，恳请专家和广大读者给予批评指正。

编　者

1984年5月

## 使 用 说 明

- 一 本书词汇均按德文字母顺序排列，复合词条一律顺排不倒排。
- 二 缩写词或缩写词与原词组成的复合词条，都按字母顺序排在正文中。

如：DD-Anweisung (= Data Definition-Anweisung)

DUM (= terminate program and dump)

- 三 德文的词类用下列字母表示

*m*——阳性名词    *f*——阴性名词    *n*——中性名词  
*pl*——复数名词

- 四 同一德文名词，有几个不同译名，意义相同或近似的用“，”分开；意义不同的用（1），（2），（3）… …分开。

- 五 德文和汉文译名中圆括号（ ）内的字是解释。六角括号〔 〕内的字是可省略的。波形括号{ }内的字，是指所属学科的略语。

{数} = 数学    {计} = 计算机    {软} = 计算机软件  
{电} = 电子学    {磁} = 磁学    {化} = 化学  
{物} = 物理    {机} = 机械

## 目 录

前言 .....	iii
使用说明 .....	iv
正文 .....	1

# A

**A-adressregister (= arithmetisches Adressregister) n** 运算地址寄存器  
**Abakus n** 算盘  
**abändern** 变更,修改,更改  
**abarbeiten** (1)处理 (2)编制(3)运算  
**Abarbeiten von Überträgen** 进位处理,传输处理  
**Abarten eines Programms** 程序的种类,程序的多样化  
**Abarbeitung f** 处理,完成  
**Abbild n** 图,图象,插图  
**Abbild der Ätzvorlage** 蚀刻图模(印刷电路的)  
**Abbild der Druckvorlage** 插件板印刷电路图  
**Abbild der Leitbahnen** 印刷导线电路图  
**abbilden** 绘制图形,显影,成象  
**abbildend** 成象的  
**abbildendes System** 成象系统  
**Abbildungssatz m** 显象原理  
**Abbildungssatz der ersten Differenz** 第一次差分(变换)定理  
**Abbildungsschärfe f** 图象清晰(度)  
**Abbildung f** (1)插图 (2)复制品 (3)摹本 (4)图象,映象,镜象  
**Abbildungsbaustein m** 图象显示组件  
**Abbildungs-Formatelement n** 图象格式元素  
**Abbildungsfunktion f** 图象函数  
**Abbildungsketten f, pl** 图象链  
**Abbildungssindikator m** 图象指示符  
**Abbildungspunkt m** 成象点  
**Abbildungsspezifikation f** 图象规格  
**Abbildungsvorgang m** 成象过程  
**Abbildungszeichen n** 图象符号  
**Abbildwirerbereich m** 磁盘交替复制面

**abbrechen** (1)异常中断,停机 (2)中止程序执行(在出现不可排除的故障、错误或误操作时) (3)(按规则)截短程序,截去 (4)舍项,舍位  
**Abbrechfehler m** 截断误差,舍项误差  
**Abbremszeit f** 制动时间(磁带的)  
**Abbruch m** 异常终结,突然中断  
**Abbruchanforderung f** 中断请求  
**Abbruchbedingung f** 中断条件  
**Abbruch des Testes** 检验中断,测试中断  
**Abbruch eines Programmlaufs** 程序运行异常终结  
**Abbruchfehler m** 中断错误  
**Abbruchmeldung f** 中断信息,中断报告,中断出现  
**Abbuchungsbeträge m, pl** (1)计算量 (2)扣除总额  
**abdämpfen** (1)阻尼,抑制 (2)减幅, (3)缓冲  
**abdecken** 屏蔽,掩蔽,掩码  
**Abdeckblech n** 罩,盖,壳,套  
**Abdeckhaube f** 防护罩,防尘罩  
**Abdeckklappe f** 防护罩,防尘罩,防尘盖  
**Abdeckplatte f** 防护板,防护盘  
**Abdeckscheibe** (1)盘 (2)盖盘 (3)防护盖  
**Abdeckung f** 罩,盖,套,壳  
**Abdeckung f** 屏蔽,罩  
**abdichten** 密封,隔绝,填塞  
**Abdichtfläche f** 密封面  
**Abdichtung f** (1)密封(件) (2)填塞,填料  
**Abdruck m** (1)打印,复制,翻印 (2)复制品  
**abdruckbar** 可打印的  
**abdruckbares Zeichen** 可打印的字符

<b>Abdruckgeschwindigkeit</b> <i>f</i>	打印速度, 复制速度	<b>abfertigen</b> (1)发送,发出 (2)调度 (任务等)
<b>Abdruckhammer</b> <i>m</i>	打印锤	<b>Abfertigung</b> ( <b>ABF</b> ) <i>f</i> 发送
<b>Abdrucks t r k e</b> <i>f</i>	打印力,打印强度	<b>Abfertigung d e r K a n l e</b> 1—6通道 1—6发送信号
<b>Abdruckstelle</b> <i>f</i>	打印点	<b>Abfertigungsanzeige</b> <i>f</i> 设备未决指 示器
<b>Abdruckstellung</b> <i>f</i>	打印位置	<b>Abfertigungsriorit t</b> <i>f</i> 调度优先数
<b>ABD-Technik</b> <i>f</i>	合金膨胀扩散技术	<b>Abfertigung zentrales Elements</b> 中 央元件发送信号
<b>ABD-Transistor</b> <i>m</i>	合金膨胀扩散基 区晶体管	<b>Abflachschaltung</b> <i>f</i> 展开〔滤波〕电 路,平滑电路
<b>Aberregung</b> <i>f</i>	去激励,去磁	<b>Abflachung</b> <i>f</i> 展平、平滑
<b>Abfall</b> <i>m</i>	(1)跌落,漏失 (2)脱落 (3) 废料	<b>abfragbar</b> 可询问的
<b>Abfalle</b> <i>f</i>	孔屑(穿孔纸带或穿孔卡 片的)	<b>Abfrage</b> <i>f</i> (1)询问(对一个应答器发 出一个脉冲。如显示终端询问,操作 员询问、对系统的询问等) (2)扫描, 检索
<b>abfallen</b>	(1)遗失,丢失(信息) (2)脱 落,释放	<b>Abfrageamplitude</b> <i>f</i> 询问脉冲幅度
<b>abfallen lassen</b>	断开,切断电流,截止	<b>Abfrage auf Gleichheit</b> 按全同访问, 按相同位应答,按逻辑乘访问
<b>abfallende Flanke</b>	后沿,下降边(脉 冲)	<b>Abfrage auf Null/positiv</b> 按零位应 答,按正位电应答
<b>Abfallkanal</b> <i>m</i>	孔屑溜槽(电传打字 机等)	<b>Abfrage auf Testbits</b> 按检验位应 答,按测试位应答
<b>Abfallkasten</b> <i>m</i>	孔屑盒(电传打字机 等),孔屑收集器	<b>Abfragebefehl</b> <i>m</i> (1)询问指令 (2) 读数指令
<b>Abfallsadresse</b> <i>f</i>	跌落地址,丢失地址	<b>abfragebereit</b> 查询就绪,询问就绪
<b>Abfallspannung</b> <i>f</i>	释放电压	<b>Abfrageblattschreiber</b> <i>m</i> 询问用电 传打字机
<b>Abfallstrom</b> <i>m</i>	释放电流,衰减电流	<b>Abfrageeinheit</b> <i>f</i> (1)询问部件,询 问装置 (2)打印键盘
<b>Abfallwert</b> <i>m</i>	释放值	<b>Abfrageeinrichtung</b> <i>f</i> 询问部件,询 问设备,扫描装置
<b>Abfallzeit</b>	下降时间,衰减时间	<b>Abfrage-Endsichtanzeige</b> <i>f</i> 询问终 端显示器
<b>Abfallzeit</b> <i>f</i>	释放时间,衰变时间,下 降时间	<b>Abfrageerregung</b> <i>f</i> 询问(脉冲)激励, 询问引起
<b>Abfallzeit eines Impulses</b>	脉冲后沿 持续时间	<b>Abfragefrequenz</b> <i>f</i> 询问(脉冲)频率
<b>Abfallzeitkoeffizient</b> <i>m</i>	脉冲衰减 时间系数	<b>Abfragegerechtigkeit</b> <i>f</i> (1)先行使
<b>abfangen</b>	(1)遮断,阻断,截断 (2)窃 听,截取 (3)收集	
<b>Abfang-Speicherstelle</b> <i>f</i>	(1)截获的 存储单元 (2)截获的(字)单元(存储 器的)	
<b>abfassen</b>	询问,编写,捕获	

用原则 (2)询问规则  
**Abfrageimpuls** *m* (1)读数脉冲 (2)  
 询问脉冲  
**Abfrageintervall** *n* 应答间隙, 询问  
 间隙  
**Abfragekreis** *m* 读出电路, 询问电路  
**Abfrage-Kriterium** *n* 应答标准, 应  
 答规则  
**Abfrageleitung** *f* 应答线  
**Abfragemaschine** *f* 询问电传打字  
 机, 应答电传打字机  
**Abfragemechanismus** *m* 询问设备  
**Abfrage-MMS (Mensch-Maschine-Sy-  
 stem für Abfrage)** 人机询问系统  
**Abfragemodus** *m* 询问方式  
**Abfragemöglichkeit** *f* 检索可能性  
 (对系统等的), 询问可能性  
**abfragen** (1)询问 (2)查询  
**abfragen den Inhalt des Registers**  
 询问寄存器内容  
**Abfrageoperation** *f* 询问操作  
**Abfrageplatz** *m* 询问台  
**Abfrageprogramm** *n* 询问程序  
**Abfrageprüfimpuls** *m* 询问校验脉冲  
**Abfrageregister** *n* 询问寄存器  
**Abfrageschaltung** *f* 询问电路, 应答  
 电路  
**Abfrageschleife** *f* 询问波幅, 询问通  
 道  
**Abfragesequenz** *f* 调用顺序(子程序  
 的), 询问顺序  
**Abfragesignal** *n* (1)询问信号(状态  
 的) (2)请求信号  
**Abfragesprache** *f* 询问语言, 应答语  
 言  
**Abfragestation** *f* 询问站, 询问台  
**Abfragestation-Programmband** *n* 询  
 问台程序带  
**Abfragesteuerung** *f* 应答控制(器)  
**Abfragestrom** *m* 读数电流

**Abfragesystem** *n* 询问系统, 应答系  
 统  
**Abfragetakt** *m* 扫描脉冲  
**Abfragetaste** *f* 询问键(询问“对方  
 是谁”的)  
**Abfragewicklung** *f* 读出线圈  
**Abfühladresse** *f* (1)读出地址 (2)  
 检测地址, 扫描地址  
**Abfühlbahn** *f* 读数磁道, 读数声迹  
**Abfühlbefehl** *m* (1)读出指令 (2)扫  
 描指令  
**Abfühlbürtle** *f* (1)扫描刷 (2)读数  
 刷  
**Abfühlbyte** *n* 校验字节, 读数字节  
**Abföhleinheit** *f* (1)阅读设备 (2)扫  
 描设备  
**Abföhleinrichtung** *f* 读数装置  
**Abföhlelement** *n* 扫描元件, 检测元件  
**Abfühlen** *n* (1)读出, 读数 (2)检测,  
 扫描  
**Abfühler** *m* 阅读机, 输入机  
**Abföhlfeld** *m* 扫描面(穿孔卡片的),  
 读数区  
**Abföhlgang** *m* 读周期  
**Abföhlinformation** *f* 读信息, 扫描信  
 息  
**Abföhlinformationsadresse** *f* 扫描  
 信息地址, 读信息地址  
**Abföhlinstruktion** *f* 读指令, 扫描指  
 令  
**Abföhlnadel** *f* 探针, 穿孔针, 钢针  
**Abföhlpfung** *f* 读检验  
**Abföhlpuffer** *m* 读数缓冲器  
**Abföhlschreibkopf** *m* 读写磁头(用  
 于对磁层进行记录和读出二进制信  
 息)  
**Abföhlsignal** *n* 读信号, 扫描信号  
**Abföhlspur** *f* 读数磁道, 读数声迹  
**Abföhlsignal** *n* 扫描信号, 读信号  
**Abföhilstation** *f* 阅读台(卡片的)

<b>Abfühlstift</b> <i>n</i>	(1)读出笔 (2)探针, 穿孔针,钢针	<b>abgeschirmte</b>	<b>Übertragungsleitung</b>
<b>Abfühlstrom</b> <i>m</i>	读数电流,扫描电流	屏蔽传输线	
<b>Abfühlung</b> <i>f</i>	(1)读出 (2)扫描,检验	<b>abgeschlossen</b>	关闭的,闭合的,闭路 的
<b>Abfühlung bei ruhender Karte</b>	静态 (卡片)检验	<b>abgeschlossene Aufgabe</b>	已结束的 (操作)任务
<b>Abfühlverstärker</b> <i>m</i>	读数放大器	<b>abgeschlossene Bewegung</b>	闭环运动
<b>Abfühlwiederholung</b> <i>f</i>	重复扫描,重 复读数	<b>abgeschlossene Bibliothek</b>	关闭的程 序库
<b>Abgabefläche</b> <i>f</i>	电子发射区	<b>abgeschlossene Datei</b>	已关闭文件 (指一定时间内有效的文件)
<b>Abgabespannung</b> <i>f</i>	输出电压	<b>abgeschlossenes Gleichungssystem</b>	闭型方程组
<b>Abgang</b> <i>m</i>	输出	<b>abgeschlossenes Programm</b>	闭型程 序
<b>abgeben</b> (1)	交付,交出 (2)发出,发 送 (3)输出	<b>abgeschlossenes Unterprogramm</b>	闭 型子程序
<b>abgebrochene Gleichung</b>	舍项方程 式	<b>abgesetzt</b>	分段的,分级的
<b>abgeglichene Brücke</b>	平衡电桥	<b>abgesetzte Peripherie</b>	远程外围设备
<b>abgeglichene Leitung</b>	平衡传输线	<b>abgesetztes Endgerät</b>	远程站,远程 终端
<b>abgehend</b>	输出的,引出的	<b>abgesetztes Signal</b>	断续信号,间歇 信号
<b>abgehende Leitung</b>	引出线	<b>abgesetzte Wahl</b>	断续拨号,间歇拨 号
<b>abgehende Nachricht</b>	输出信息	<b>abgesondert</b> adj	分立的,分散的
<b>abgehende Richtung</b>	引出方向	<b>abgestimmt</b>	调谐的
<b>abgehendes Signal</b>	出线信号	<b>abgestimmter Kreis</b> (已)调谐电路	
<b>abgeklungen</b>	隐失,衰减,衰落	<b>abgestimmter Verstärker</b>	调谐放大 器
<b>abgekürzte Division</b>	捷除法	<b>abgetastete Werte</b>	抽样数据,抽样 测量数值
<b>abgekürzte Multiplikation</b>	捷乘法	<b>Abgleich</b> <i>m</i>	平衡,补偿
<b>abgelaufen</b>	已过的	<b>Abgleicharbeit</b> <i>f</i>	平衡工作
<b>abgelaufene Zeit</b>	已使用的生机时 间,已过时间	<b>abgleichen</b> (1)	平衡,补偿 (2)调整
<b>abgeleitet</b>	导出的	<b>abgleichend</b>	补偿的
<b>abgeleitete Einheit</b>	导出单位	<b>abgleichende Rückkopplung</b>	补偿反 馈
<b>abgeleiteter Schlüssel</b>	从属电码,从 属键	<b>Abgleicher</b> <i>m</i>	平衡装置,补偿器
<b>abgenommene Signal</b>	读出信号(存 储电路的)	<b>Abgleichfehler</b> <i>m</i>	(1)不平衡度 (2)
<b>abgeschaltet</b>	关闭的,断开的		
<b>abgeschirmt</b> (1)	屏蔽的 (2)隔离的 (3)铠装的		
<b>abgeschirmte Pentode</b>	屏蔽五极管		
<b>abgeschirmtes Kabel</b>	屏蔽电缆		

失调,失配  
**Abgleichgenauigkeit f** 平衡精度,校准精度  
**Abgleichkapazität f** (1)补偿电容量  
 平衡电容量 (2)调整电容量  
**Abgleichkondensator m** 微调电容器,  
 补偿电容器  
**Abgleichkontrolle f** 调整检验  
**Abgleichpotentiometer m** 平衡电位器,  
 补偿电位器  
**Abgleichschaltung f** 补偿电路  
**Abgleichsortierung f** 平衡分类  
**Abgleichspule f** 平衡线圈,补偿线圈  
**Abgleichstelle f** 平衡点,补偿点,零点  
**Abgleichzähler m** 平衡计数器  
**abgrenzen** 分界,圈定,限制  
**Abgrenzung f** (1)分界,定界 (2)定义 (3)限制  
**Abgrenzungszeichen n** 定义符,定界符  
**Abgriff m** 抽头(如绕组的抽头)  
**abgriffest** 耐磨的  
**Abgriffunktionsgeber m** 抽头式函数电位器  
**abhängig** 相关的,依赖的  
**abhängige Konstante** 连续常数,相关常数  
**abhängiger Betrieb** 连续操作,连续运转  
**abhängiger Datensatz** 连续记录,相关记录  
**abhängiges Datenwort** 连续数据项,相关数据项  
**abhängige Variable** 连续变量  
**Abhängigkeit f** 相关性,相依性  
**Abhebevorrichtung f** 升降装置,升降设备  
**Abhilfe f** 纠正,补救,排除,解决

**Abhilfemaßnahme f** 补救措施,解决办法  
**Abhilfsmittel n** 矫正办法,补救手段  
**abholen** 取(数),取出(指令等)  
**Abisolierer m** 剥线钳  
**Abisolierwerkzeug n** 剥线工具  
**Abisolierzange f** 剥线钳  
**abklemmen** 拆除接线  
**abklingen** 衰减  
**abklingende Schwingung** 非周期振荡,衰减振荡  
**Abklingkurve f** 衰减曲线  
**Abklingvorgang m** 衰变过程,衰减经过  
**Abklingzeit f** 衰变时间,衰减时间  
**Abklingziffer f** 衰变系数,衰减系数  
**abkühlen** 冷却  
**Abkühler m** 冷却器,冷冻器  
**abkürzen** (1)缩短 (2)缩写,简化  
**Abkürzung f** (1)缩短 (2)缩写,简化  
**Ablage f** (1)叠卡器,接卡箱 (2)文件存储器,文件存档  
**Ablagebahn f** 接卡箱卡片排出槽  
**Ablagebefehl m** 接卡箱选择指令  
**Ablagedatei f** 永久性文件(这种文件并不随着作业结束而消失)  
**Ablageeinrichtung f** 排泄设备  
**Ablagefach n** 接卡箱,接卡装置  
**Ablagefachauswahl f** 接卡箱选择  
**Ablagefachwechsel m** 接卡箱更换,接卡箱溢出  
**Ablagefehler m** (1)接卡箱选择错误 (2)文件存档错误  
**Ablageinformation f** 接卡箱选择信息  
**Ablageloch n** 装钉孔  
**Ablagerung f** 淀积,淀积物  
**Ablageschacht m** 存卡斗,存卡箱  
**Ablageschachtel m** (1)接卡筒 (2)接卡盒

**Ablageschachtsteuerung** *f* 接卡箱  
控制(器)

**Ablagesteuerung** *f* 接卡箱控制器

**Ablauf** *m* (1)操作(硬件的)(2)逻辑操作(软件的)(3)执行(程序等)(4)功能流程,功能顺序(5)指令循环,程序运行(6)操作顺序

**Ablaufanalyse** *f* (1)流程分析(2)运行分析

**Ablaufanforderung** *f* 作业请求

**Ablaufanforderungsauswahl** *f* 作业请求选择

**Ablaufanforderungsbit** *n* 作业请求位

**Ablaufanforderungscode** *m* 作业请求码

**Ablaufanforderungsregister** *n* 次序请求寄存器

**Ablaufanforderungssteuerung** *f* 作业请求控制器

**Ablaufanforderungswortausgabe** *f* 序列请求字输出

**Ablaufanweisung** *f* (1)运行图(2)作业分配

**Ablaufauswahl** *f* 作业选择

**Ablaufbandteller** *m* 供带盘(磁带机的)

**Ablaufbefehl** *m* 运行控制指令

**ablaufbereit** 运行准备就绪

**ablaufbereit** (1)可加载的,可执行的,可操作的(2)运行准备就绪

**ablaufbereites Programm** 可加载程序,可执行程序,可操作程序,准备就绪程序

**Ablaufbeschreibung** *f* 操作顺序说明,操作描述

**Ablaufcoderegister** *n* 序列码寄存器

**Ablauf des Maschinenprogramms** 目标程序运行

**Ablauf des Programms** 程序运行

**Ablauf des Programms mit Monitor** 监督程序控制下的程序运行

**Ablauf des Programms ohne Monitor** 非监督程序控制下的程序运行

**Ablaufdiagramm** *n* 流程图,程序框图

**Ablaufdiagrammsinnbild** *n* 流程图符号

**ablaufen** 运行,执行,操作

**ablaufend** 运行中的,现役的

**Ablaufende** *n* 运行结束,操作结束

**ablaufendes Programm** 现役程序,操作程序,运算程序

**Ablauerweiterung** *f* 主控扩充

**ablauffähig** 可加载的,可执行的,有执行能力的

**ablauffähige Phase** 可加载相

**ablauffähiger Maschinenbefehl** 可执行的机器指令

**ablauffähiges Programm** 可加载程序,可执行程序,可操作程序

**Ablauffertig machen** 运行准备就绪

**Ablauffolge** *f* 作业顺序,操作顺序,运行顺序

**Ablauffolgesteuерungsprogramm** *n* 任务调度程序

**ablaufinvariant** (1)可再入的,可重入的(例行程序)(2)运行不变的,运算不变的

**ablaufinvariant adj** 运行中不变的,不能重新进入的

**Ablaufkarte** *f* 作业(控制)卡

**Ablaufkartenfolge** *f* 作业控制卡序列,作业卡片顺序

**Ablaufkoordinierung** *f* 作业配合

**Ablauflinie** *f* 流程线(流程图中的)

**Ablaufmakro** *m* 作业控制宏(功能)

**Ablaufmeldung** *f* 运行信息

**Ablaufmodul** *m* 执行模块,运行模块

**Ablaufobjekt** *n* 可执行的目标

<b>Ablauforganisation</b> <i>f</i>	流程组织, 作业编制	段 (2)运行部分
<b>Ablaufparameter</b> <i>m</i>	运行参数, 操作控制参数	<b>Ablaufteil-Aufruffolge</b> <i>f</i> 执行程序 〔段〕调用序列
<b>Ablaufparameterkarte</b> <i>f</i>	运行参数卡片	<b>Ablaufteil-Erweiterung</b> <i>f</i> 扩充的执行程序(段)
<b>Ablaufplan</b> <i>m</i>	(1)流程图 (2)程序框图	<b>Ablaufteil</b> <i>m</i> 流程段, 执行程序段 (执行程序的一部分)
<b>Ablaufplansymbol</b> <i>n</i>	流程图符号	<b>Ablaufteilkomponente</b> <i>f</i> 执行程序段成分
<b>Ablaufplanung</b> <i>f</i>	流程设计	<b>Ablaufteilmakro</b> <i>m</i> 执行程序(段) 宏功能
<b>Ablaufpriorität</b> <i>f</i>	(1)序列优先数 (2)执行优先数, 程序优先数	<b>Ablaufteilüberlagerungsphase</b> <i>f</i> 执行程序(段)覆盖相
<b>Ablaufprotokoll</b> <i>n</i>	(1)流程记录 (2)追踪打印报告	<b>Ablaufüberlaggerungsphase</b> <i>f</i> 执行程序覆盖相
<b>Ablaufrichtung</b> <i>f</i>	流程方向	<b>Ablaufüberwacher</b> <i>m</i> (1)流程示踪程序, 追踪程序 (2)运行监督(程序) (3)操作管理(程序)
<b>Ablaufrolle</b> <i>f</i>	供带盘	<b>Ablaufüberwachungseinheit</b> <i>f</i> 监视器
<b>Ablaufroutine</b> <i>f</i>	(1)任务调度程序 (2)运行例(行)程序	<b>Ablaufteilunterprogramm</b> <i>n</i> 执行子程序
<b>Ablaufschaltkreis</b> <i>m</i>	时序电路	<b>ablaufvariant</b> 运行中可变的
<b>Ablaufschaubild</b> <i>n</i>	操作图, 控制图	<b>ablaufvariante Programm</b> 运行中可变的程序
<b>Ablaufschema</b> <i>n</i>	流程图, 程序框图	<b>Ablaufverfolger</b> <i>m</i> 流程示踪程序, (运行)跟踪程序
<b>Ablaufschnittstelle</b> <i>f</i>	(1)还原出口 (2)运行断点	<b>Ablaufverfolgung</b> <i>f</i> 流程追踪
<b>Ablaufsimulator</b> <i>m</i>	流程模拟器	<b>Ablaufverteilerregister</b> <i>n</i> 序列分配寄存器, 操作分配寄存器
<b>Ablaufsprung</b> <i>m</i>	控制转移	<b>Ablauf von Steuerungsvorgängen</b> 控制序列
<b>Ablaufsteuerkarte</b> <i>f</i>	作业控制卡	<b>Ablaufvorbereiter</b> <i>m</i> 作业准备程序
<b>Ablaufsteuersprache</b> <i>f</i>	执行控制语言	<b>Ablaufzähler</b> <i>m</i> 顺序计数器, 指令计数器
<b>Ablaufsteuerung</b> <i>f</i>	作业控制, 次序控制, 运行控制(顺序)	<b>Ablaufzeit</b> <i>f</i> 流程时间, 执行时间, 运行时间(程序的)
<b>Ablaufsteuerungsprogramm</b> <i>n</i>	任务调度程序	<b>Ablaufzeitlademodul</b> <i>m</i> 运行时间加载模块
<b>Ablaufsteuerungsroutine</b> <i>f</i>	任务调度程序	<b>Ablaufzeitmodul</b> <i>m</i> 运行时间模块
<b>ablaufsynchrone Betrieb</b>	实时操作	
<b>ablaufsynchrone und Speicherfreie Datenverarbeitung</b>	实时联机数据处理	
<b>Ablaufsystem</b> <i>n</i>	作业控制系统	
<b>Ablaufteil</b> <i>m</i>	(1)流程段, 执行程序	

**Ablaufzeitroutine** *f* 运行时间例程  
**Ablaufzeitstpurung** *f* 运行时间控制  
**Ablaufzeitpunkt** *m* 终止时间  
**Ablaufzeitsystem** *n* 运行时间系统  
**Ablaufzustand** *m* 运行状态  
**Ablegeanweisung** *f* 送出语句, 放置语句  
**Ablegedatei** *f* 送出文件, 放置文件  
**Ablegefolge** *f* 送出字符串, 放置字符串  
**Ablegemechanismus** *m* 排出机械装置(穿孔卡片的)  
**ablegen** (1)送出, 排出 (2)放置  
**Ablegezeichenfolge** *f* 送出字符串, 放置字符串  
**ableiten** (1)导出, 引出 (2)推导 (3)演绎  
**Ableiter** *m* (1)导体, 导线 (2)放电器; (3)避雷器  
**Ableitfeder** *f* 偏转弹簧  
**Ableitung** *f* (1)导数, 微商 (2)推导, 导出, 推论, 演绎 (3)结论 (4)引开, 泄漏, 排走  
**Ableitungsgleichungsprogramm** *n* 求导数程序(方程式的)推导程序  
**Ableitungskoeffizient** *m* 泄漏系数(热敏电阻的)  
**Ableitungskonstante** *f* 泄漏常数(热敏电阻的)  
**Ableitwiderstand** *m* 泄流电阻  
**Ablenkamplitude** *f* 偏转幅度  
**Ablenkeinheit** *f* 偏转器, 偏转装置  
**Ablenkelektronik** *f* 偏转电子元件  
**Ablenkempfindlichkeit** *f* 偏转灵敏度  
**Ablennen** *n* 扫描  
**Ablenker** *m* 偏转器, 致偏板  
**Ablenkfeder** *f* 偏转弹簧  
**Ablenkfrequenz** *f* 扫描频率

**Ablenkgenerator** *m* 扫描振荡器, 扫描发生器  
**Ablenkgeschwindigkeit** *f* 扫描速度, 偏转速度  
**Ablenkgesetz** *n* 偏转定律, 致偏定律  
**Ablenkoszillator** *m* 扫描振荡器  
**Ablenplatte** *f* 偏转板  
**Ablenschaltung** *f* 扫描电路, 致偏电路  
**Ablenksignal** *n* 偏转信号  
**Ablenkspannung** *f* 偏转电压, 扫描电压  
**Ablenkspule** *f* 致偏线圈  
**Ablenksystem** *n* 致偏系统, 扫描系统  
**Ablenkthyristor** *m* 致偏晶闸管(行扫描的)  
**Ablenkung** *f* 致偏, 偏转, 扫描  
**Ablenverfahren** *n* 偏移法, 偏转法, 致偏法  
**Ablenverstärker** *m* 偏转放大器, 扫描放大器  
**Ablenkinkel** *m* 偏转角, 偏离角, 致偏角  
**ablesbar** 可读的, 易读的  
**Ablesebürste** *f* 读数刷, 扫描刷  
**Ablesefehler** *m* 读数误差  
**Ablesefenster** *n* 读数窗, 读数孔  
**Ablesefunktion** *f* 读功能  
**Ablesegenauigkeit** *f* 读数精度  
**ablesen** 读, 读出, 读数  
**Ablesenrate** *f* 读出速度  
**Ableserate** *f* 读数速率  
**Ablesestellung** *f* 读出位置  
**Ablesesykluszeit** *f* 读周期  
**Ablesezahl** *f* 读出比, 读出数  
**Ablesezähler** *m* 读数计数器  
**Ablesezeit** *f* 读周期  
**Ablesung** *f* 读, 读数, 计数

**Ablesefehler** *m* 读数错误  
**Ablöchbeleg** *m* 穿孔文件  
**Ablöchbereich** *m* 穿孔区, 穿孔范围  
**ablochen** 穿孔  
**ablochfähig** 可穿孔的, 能穿孔的  
**Ablochfähigkeit** *f* 穿孔性, 穿孔能力  
**Ablochfehler** *m* 穿孔错误  
**Ablochstation** *f* 穿孔台  
**Ablochvordruck** *m* 穿孔格式纸  
**ablöten** 焊开, 焊脱, 焊下  
**Abluft** *f* 排出空气(空调和通风装置的), 废气  
**Abmaß** *n* 测量, 量度  
**abmagnetisieren** 去磁, 退磁  
**abmanteln** 除去(电缆)护层  
**Abmeldunganforderung** *f* 结束通信的请求信号  
**abmelden** 要求结束通信  
**Abmeldung** *f* 通信结束(指令)  
**Abmessung** *f* (1)测量, 测定, 计量  
    (2)尺寸, 大小, 规格  
**Abmessungsdiagramm** *n* 尺度图  
**abmontieren** 拆, 拆卸  
**Abnahme** *f* 接受, 验收  
**Abnahmeanweisung** *f* 验收调试语句  
**Abnahmebedingung** *f* 验收条件  
**Abnahmебüste** *f* 扫描刷, 读数刷  
**Abnahmekontrolle** *f* 验收检验, 验收控制  
**Abnahmeprotokoll** *n* 验收报告  
**Abnahmeprüfung** *f* 验收检验, 验收审查  
**Abnahmeprüfung am Einsatzort** 现场验收试验  
**Abnahmeschein** *m* 验收证书  
**Abnahmetest** *m* 验收试验  
**Abnahmetoleranz** *f* 验收公差  
**Abnahmeversuch** *m* 验收试验

**abnehmbar** 可卸的, 可更换的  
**abnehmbare Programmplatte** 可更换程序盘  
**abnehmbare Schalttafel** 可卸插接板  
**abnehmen** 接受, 取出  
**Abnehmeradresse** *f* 预检通路地址  
**Abnehmerbündel** *n* 预检总线器  
**Abnehmerleitung** *f* 预检线路  
**abnorm** 失真的, 反常的, 变态的  
**abnormale Glimmentladung** 反常辉光放电  
**Abnormalität** *f* 变态, 命畸形  
**Abnormalanweisung** *f* 反常语句  
**Abnutzung** *f* 磨损, 用坏, 损耗  
**Abonnementvertrag** *m* 维修合同, 预定合同  
**Abo-Vertrag** *m* 维修合同  
**Abrechnung** *f* 计算, 结算  
**Abrechnungsarbeit** *f* (作业)结算工作  
**Abrechnungsautomat** *m* 自动结算机  
**Abrechnungscomputer** *m* 会计机会, 计算机  
**Abrechnungsdatei** *f* (作业)结算文件  
**Abrechnungsdaten** *f, pl* (作业)结算数据, 会计数据  
**Abrechnungsinformation** *f* (作业)结算信息  
**Abrechnungsmaschine** *f* 会计机, 计算机  
**Abrechnungsmethode** *f* 结算方法  
**Abrechnungsnummer** *f* 结算号, 结算数  
**Abrechnungsprotokoll** *n* 结算编目  
**Abrechnungsroutine** *f* 费用结算例(行)程(序)  
**Abrechnungssatz** *m* 结算记录  
**Abrechnungssystem** *m* (作业)结算系统

<b>Abrechnungstechnik</b> <i>f</i>	结算技术,计算技术	作
<b>Abrechnungsverfahren</b> <i>n</i>	结算法,结算手续	<b>Abrufprogramm</b> <i>n</i> 调用程序
<b>Abreißdiode</b> <i>f</i>	阶跃二极管,电荷储存二极管	<b>Abrufposition</b> <i>f</i> 调用位置
<b>abriebfest</b>	耐磨的	<b>Abrufigramm</b> <i>n</i> 调用程序
<b>Abriebfestigkeit</b> <i>f</i>	耐磨性,耐磨强度,抗磨力	<b>Abrufregister</b> <i>n</i> 调用寄存器
<b>Abriß</b> <i>m</i>	(1)草图,略图 (2)轮廓,概要	<b>Abrufroutine</b> <i>f</i> 调用例(行)程序,调用子程序
<b>Abrißkante</b> <i>f</i>	(存根卡片)撕下的边缘	<b>Abrufschaltung</b> <i>f</i> 读出电路,读出控制电路
<b>Abrißkarte</b> <i>f</i>	存根卡片,计数卡片	<b>Abruchutz</b> <i>m</i> 存取保护
<b>Abrißkarte</b> <i>f</i>	票卷,可扯卡片	<b>Abrufsequenz</b> <i>f</i> 调用程序,排序序列
<b>Abrißkartenzusatz</b> <i>m</i>	存根卡片附件	<b>Abrufsignal</b> <i>n</i> 调用信号
<b>Abrißposition</b> <i>f</i>	(存根卡片)撕下的位置	<b>Abruftaste</b> <i>f</i> 调用键
<b>Abrollgerät</b> <i>n</i>	(金属丝,导线等)卷放器,卷放装置	<b>Abruftechnik</b> <i>f</i> 调用技术
<b>Abrollvorrichtung</b> <i>f</i>	卷绕装置	<b>Abrufunterbrechung</b> <i>f</i> 引起注意中断,(终端)联机中断
<b>Abruf</b> <i>m</i>	(1)取(数),取出(指令)(2)调入,调用(数据)	<b>Abrufunterbrechungsfolge</b> <i>f</i> 调入中断顺序
<b>Abrufanforderung</b> <i>f</i>	调用请求	<b>Abrufunterbrechungsroutine</b> <i>f</i> 调入中断例(行)程序
<b>Abrufbehandlung</b> <i>f</i>	调用处理	<b>Abrufverfahren</b> <i>n</i> 调用法,存取法
<b>Abrufbetrieb</b> <i>m</i>	(1)取数操作,调用操作 (2)终端定时询问方式	<b>Abrufzyklus</b> <i>m</i> 取周期
<b>Abruffbibliothek</b> <i>f</i>	调用(程序)库	<b>abrunden</b> (1)化整舍零 (2)舍入使成整数 (3)使完整
<b>Abrufdatei</b> <i>f</i>	调用文件	<b>Abrundungsfehler</b> <i>m</i> 舍入误差
<b>Abrudauerkrterium</b> <i>n</i>	持续调用信号	<b>Abrundungsradius</b> <i>m</i> 曲率半径
<b>abufen</b>	(1)取数,取指令 (2)调用,调入 (3)呼叫(电讯的)	<b>abrüsten</b> 拆卸
<b>aburfendes Programm</b>	调用程序	<b>Abrüstzeit</b> <i>f</i> 拆卸时间(机器运行前后的手工操作时间,如取下磁带等)
<b>Abruffolge</b> <i>f</i>	调用序列	<b>absättigen</b> (1)饱和 (2)中和
<b>Abrufimpuls</b> <i>m</i>	调用脉冲	<b>Absättigung</b> <i>f</i> (1)饱和 (2)中和
<b>Abrukommando</b> <i>n</i>	调用命令	<b>Absatz</b> <i>m</i> 节、段
<b>Abrufliste</b> <i>f</i>	取数表,调用表	<b>absatzweise</b> (1)脱机的 (2)中断的 (3)逐段的
<b>Abrufoperation</b> <i>f</i>	调入操作,取数操	<b>absatzweise Datenverarbeitung</b> 脱机数据处理

**Absaughaube** *f* 排气机罩盖  
**Absaugfilter** *m* 排气机过滤器  
**Absaugvorfilter** *m* 排气机预过滤器  
**Absaugvorrichtung** *f* 排气系统(计算站通风的)  
**Abschaffung** *f* (1)消除 (2)对消(3)作废  
**Abschaltadresse** *f* 断开地址  
**Abschaltautomatik** *f* 自动化断路装置  
**abschaltbar** 可断开的  
**Abschaltbefehl** *m* 断路指令  
**Abschaltbereich** *m* 断路范围  
**Abschalteinrichtung** *f* 断路装置  
**abschalten** (1)关闭,断开,断路 (2)截止,停止,停机  
**Abschaltfolge** *f* 断开顺序  
**Abschaltfunktion** *f* 断开功能  
**Abschaltkontakt** *m* 禁止触点,断开触点  
**Abschaltleistung** *f* 中断额定值(开关的)  
**Abschaltprogramm** *n* 断开程序,可停机程序  
**Abschaltsignal** *n* 停机信号,断开信号  
**Abschaltstellung** *f* 断路位置,关闭位置  
**Abschaltstrom** *m* 断路电流  
**Abschaltungssystem** *n* 断电系统  
**Abschalttaste** *f* 切断键,断路键  
**Abschaltthyristor** *m* 断路闸流管  
**Abschaltung** *f* 关闭,断开,断路,停止,停机  
**Abschaltverlust** *m* 断路损失  
**Abschaltverzögerung** *f* 断路延迟时间  
**abschätzen** 估计,估价  
**Abschätzung** *f* 估计,估价  
**Abschirmbecher** *m* 屏蔽罩

**Abschirmblock** *m* 屏蔽块,隔离块  
**abschirmen** (1)屏蔽,隔离 (2)保护,防护  
**Abschirmhaube** *f* 屏蔽罩  
**Abschirmkabel** *n* 屏蔽电缆,隔离电缆  
**Abschirmteil** *m* 屏蔽段,屏蔽部分  
**Abschirmung** *f* (1)屏蔽 (2)遮挡(3)保护  
**abschließen** (1)关闭,封闭 (2)结束,告终 (3)端接  
**abschließend** 结束的,尾随的  
**abschließender Kode** 结束代码,终止代码,尾随代码  
**abschließender Speicherzug** 内存信息终结抽点打印输出  
**abschließendes Komma** 端头,终止符号  
**abschließendes Makro** 结束宏(功能),尾随宏(功能)  
**abschließendes Zwischenraumzeichen** 尾随的空格符  
**Abschluß** *m* (1)关闭,切断 (2)结束 (3)终端,终端器  
**Abschlußanforderung** *f* 终端请求  
**Abschlußanweisung** *f* 关语句,封闭语句  
**Abschlußband** *n* 尾带,结束(磁)带  
**Abschlußbaugruppe** 端点插件板  
**Abschlußbedingung** *f* (1)终端条件 (2)结束条件  
**Abschlußbefehl** *m* 关指令,封闭指令  
**Abschluß der Anweisung** 指令结尾,语句结尾  
**Abschluß-Funktion** *f* (1)截尾功能(内部的) (2)关闭功能  
**Abschlußinformation** *f* 关闭信息